

Kúpna zmluva č. 4130/2020/LSR

uzavretá podľa § 409 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Obchodný zákonník“) medzi

Článok I. Účastníci

- 1. Predávajúci:** **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**
Sídlo: Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica
OZ: **Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik Odštepny závod Prešov**
Sídlo OZ: Obrancov mieru 6, 080 01 Prešov
zastúpený: Ing. Martin Vanous – poverený riaditeľ OZ Prešov
IČO: 36 0383 51
IČ DPH: SK2020087982
Bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Prešov, číslo účtu:
IBAN: **SK17 0200 0000 0000 0330 9572 SUBASKBX**
Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici,
odd. Pš, vl: 155/S, dňa 29.10.1999
(ďalej len ako „Predávajúci“);

a

- 2. Kupujúci:** **DUAMAN, s.r.o**
So sídlom: Fričkovce 95, 086 42 Fričkovce
Zastúpený: Patrik Duplák , konateľ
IČO: 44168349
IČ DPH: SK2022647693
Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Bardejov
IBAN: SK42 0900 0000 0004 5292 6488 GIBASKBX
Registrácia: Okresný súd Prešov, dňa 9.7.2008, Vložka číslo : 20376/P
(ďalej len ako „Kupujúci“)

každý samostatne aj ako „Účastník zmluvy“ a obaja spoločne aj ako „Účastníci zmluvy“

za nasledovných podmienok (ďalej len ako „Zmluva“):

Článok II. Základne ustanovenia a definície pojmov

1. Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje dodať Kupujúcemu predmet zmluvy vymedzený v článku III tejto Zmluvy do lehoty uvedenej v čl. IV tejto Zmluvy a previesť na neho vlastnícke právo k predmetu Zmluvy a Kupujúci sa zaväzuje predmet zmluvy prevziať a zaplatiť za predmet zmluvy kúpnu cenu, upravenú v čl. VI tejto Zmluvy. Kupujúci prehlasuje, že nie je v úpadku a ani nespĺňa podmienky na vyhlásenie konkurzu a je schopný za dodaný tovar uhrádzať kúpnu cenu uvedenú v čl. VI. tejto Zmluvy za podmienok uvedených v čl. VII. tejto Zmluvy. Zmluva obsahuje aj podrobnejšie vymedzenie práv a povinností zmluvných strán.

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCOC-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

2. Pod pojmom „**Zmluva**“, v akomkoľvek jeho tvare, sa rozumie táto rámcová kúpna zmluva uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 a § 409 Obchodného zákonníka v znení jej prípadných dodatkov a vrátane jej prípadných príloh.
3. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije pojem „**OM**“, rozumie sa tým odvozné miesto Predávajúceho.
4. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije pojem „**ES**“, rozumie sa tým expedičný sklad Predávajúceho.
5. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije spojenie „**energetické drevo na OM alebo energetické drevo na odvozných miestach**“, v akomkoľvek tvare, rozumie sa tým menej hodnotná drevná hmota, vznikajúca pri ťažbe a manipulácii dreva, ktorá obsahuje hmotu hrúbia a nehrúbia, je predávaná z OM, na OM je priblížená technológiou Predávajúceho a na náklady Predávajúceho.
6. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije spojenie „**zvyšky po manipulácii**“, v akomkoľvek tvare, rozumie sa tým drevná hmota s nízkym podielom kôry, lístia a ihličia, použiteľná buď priamo na predaj do domácností, resp. na zoštíepkovanie aj do technologickej štiepky (nielen energetickej), nachádzajúca sa na ES alebo OM, kde prebieha manipulácia.
7. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije spojenie „**zbytky po ťažbe**“, v akomkoľvek tvare, rozumejú sa tým zvyšky drevnej hmoty na porastovej ploche po realizácii ťažieb.
8. Pokiaľ sa v niektorom ustanovení tejto Zmluvy použije spojenie „**dodávateľský Odštepný závod**“ alebo „**dodávateľský OZ**“, v akomkoľvek tvare, rozumie sa tým odštepný závod predávajúceho zapísaný v obchodnom registri.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dodávka nasledujúceho tovaru: podľa druhu a sortimentov:

Energetické drevo listnaté – zbytky po ťažbe (lokalita peň)	množstvo 300 m ³
Energetické drevo ihličnaté – zbytky po ťažbe (lokalita peň)	množstvo 400 m ³
2. Celkový objem dodávok predstavuje 700 m³
3. Celkový objem dodávok predmetu Zmluvy je pre Predávajúceho i Kupujúceho záväzný s toleranciou +15/-15%, pričom presný objem dodávok v danom rozpätí určí Predávajúci. Predávajúci je zároveň po dohode s Kupujúcim oprávnený v rámci svojich možností dodať väčšie ako dojednané množstvo predmetu Zmluvy.
4. Zbytky po ťažbe z porastov spracuje a sústreďí na hromady k vývoznému miestu, odvoznému miestu, na vlastné náklady a nebezpečenstvo Kupujúci.
5. Vypratanie zbytkov po ťažbe podľa bodu 4 tohto článku, ich vývoz, spracovanie a zoštíepkovanie je Kupujúci povinný zrealizovať v lehote do 6 (slovom: šesť) týždňov odo dňa písomného oznámenia dodávateľského Odštepného závodu o možnosti realizovať tieto činnosti.
6. Kupujúci prehlasuje, že súhlasí s nižšie uvedenými dojednaniami, STN a spolu so vzájomne odsúhlasenými technickými špecifikáciami je uzrozmeneý a v plnom rozsahu s nimi súhlasí:

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCO-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepný závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

- a) Na zisťovanie objemu zbytkov po ťažbe sa použijú koeficienty prepočtu objemu surového dreva uvedené v STN 480010 – „Prepočtové koeficienty“.
- b) Vážením zistené tony nákladu sa vydedia nižšie uvedeným koeficientom prepočtu za účelom zistenia objemu v m³:

Koeficienty prepočtu objemu surového dreva (m³) na hmotnosť (kg):

skupina drevín	hmotnosť v kg 1 m ³ čerstvého dreva	preschnuté drevo	suché drevo
SM,JD	940	730	520
BO,SMC, ostatné ihličnaté drev.	1 060	850	650
TP,VR,LP	920	720	490
JL,OS, ostatné mäkké listnaté	1 050	840	630
BR,BT,JS,JV, ostatné tvrdé listnaté	1 080	940	800
AG,BK,DB,HB	1 180	1 000	810
CER	1 460	1 200	830

- c) Zbytky po ťažbe z porastov spracuje a sústreďí na hromady k vývoznému miestu, odvoznému miestu, na vlastné náklady a nebezpečenstvo Kupujúci.
- d) Takto sústredené energetické drevo – zbytky po ťažbe bude zoštiepkované kupujúcim na jeho náklady do jeho dopravného prostriedku, čo sa považuje za samostatnú dodávku. Každá dodávka - náklad bude odvážený na certifikovaných váhach o čom bude vystavený doklad – „vážny lístok“. Tento doklad je Kupujúci povinný zasielať Predávajúcemu na jeho emailovú adresu najneskôr do 48 hodín po uskutočnení každej dodávky.
- e) Ku každej dodávke – nákladu, vystaví Predávajúci **Doklad o pôvode dreva a výrobkov (A5)**, na ktorom uvedie vypočítaný objem nákladu v prm s textom **Ihličnaté (listnaté) energetické drevo – zbytky po ťažbe – štiepka**.
- f) Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť čistotu plôch na ktorých spracovával zbytky po ťažbe na vlastné náklady.
7. Kupujúci a Predávajúci prehlasujú, že súhlasia so vzájomne odsúhlasenými technickými špecifikáciami.
8. Plnenie menšieho množstva zo strany Predávajúceho ako bolo dohodnuté sa nepovažuje za vadu plnenia, ale za plnenie čiastočné. Kupujúci je povinný prevziať aj čiastočné plnenie, ktoré sa bude kvalifikovať za plnenie záväzku dodania tovaru. Odber energetického dreva – zbytkov po ťažbe Kupujúcim, bude realizovaný rovnomerne a priebežne.
9. Predávajúci má právo jednostranne pozastaviť a krátiť dodávky predmetu Zmluvy pre Kupujúceho, najmä nie však výlučne v prípade:
- nezaplatenia akéhokoľvek finančného záväzku Kupujúceho voči Predávajúcemu vzniknutého z tejto Zmluvy a/alebo z iného záväzkového vzťahu,
 - prekročenia úverového limitu stanoveného v článku VIII. tejto Zmluvy,
 - opakujúcich sa neopodstatnených reklamácií zo strany Kupujúceho,
 - porušenia povinnosti kupujúceho odberať predmet Zmluvy v zmysle bodu 5 tohto článku tejto Zmluvy.



10. Rozsah a doba pozastavenia dodávok bude určená jednostranným písomným oznámením Predávajúceho, v ktorom bude špecifikované krátenie dodávok tovaru. Závazok Predávajúceho dodať Kupujúcemu množstvo drevnej hmoty, o ktoré krátil dodávky zaniká doručením písomného oznámenia kupujúcemu, pokiaľ si zmluvné strany písomne nedohodnú niečo iné.
11. Alikvotné krátenie Predávajúci určí nasledovne: (množstvo tovaru/ doba trvania Zmluvy) x počet dní zastavenia dodávok (resp. počet dní neodobrania dodávok zo strany Kupujúceho odo dňa zaslania prvej výzvy k odberu z dodávajúceho OZ), rovná sa množstvu, o ktoré bude množstvo dodaného predmetu zmluvy krátené.
12. Kupujúci prehlasuje, že súhlasí s takto určeným spôsobom výkonu práva Predávajúceho a zaväzuje sa akceptovať jednostranné krátenie v zmysle predchádzajúcich bodov tohto článku tejto Zmluvy.

Článok IV.

Čas a miesto plnenia.

Prechod nebezpečenstva škody na tovare a prechod vlastníckeho práva k predmetu zmluvy

1. Kúpna zmluva sa uzatvára na dobu určitú so začiatkom plnenia dňom účinnosti tejto zmluvy a s ukončením dňa **31.12.2020**.
2. Miestom plnenia sú jednotlivé porasty, vývozné miesta alebo odvozné miesta a ES OZ Prešov.
3. Predaj zbytkov po ťažbe na ploche sa realizuje v zmysle technologických protokolov pri spracovaní zbytkov po ťažbe, vydaných Predávajúcim.
4. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na Kupujúceho v mieste plnenia. Prípadná škoda, ktorá vznikne na tovare po prechode jej nebezpečenstva na Kupujúceho, nemá vplyv na povinnosť Kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu.
5. Prepravné doklady (doklad o pôvode dreva a výrobkov, preukaz o pôvode tovaru), vzťahujúce sa k predmetu plnenia budú zo strany Predávajúceho vyhotovené v súlade s prílohou č. 5 vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky č. 232/2006 Z. z. o vyznačovaní ťažby dreva, označovaní vyťaženého dreva a dokladoch o pôvode dreva a zaslané Kupujúcemu v deň vyexpedovania tovaru.
6. Dokladom o realizácii Zmluvy je Doklad o pôvode dreva a výrobkov. Kupujúci, je povinný potvrdiť príjem tovaru na Doklade o pôvode dreva a výrobkov, podpisom preberajúcej osoby. Kupujúci potvrdením Dokladu o pôvode dreva a výrobkov preberajúcou osobou, preberá zodpovednosť za tovar, pričom Predávajúci nemusí overovať splnomocnenie preberajúcej osoby k prevzatiu tovaru.

Článok V.

Účel využitia tovaru

1. Kupujúci pred uzatvorením tejto Zmluvy preukázal Predávajúcemu zmluvný vzťah s finálnym spracovateľom (ďalej len „odberateľ“), pričom sa zaväzuje tovar prevzatý na základe tejto Zmluvy dodávať výlučne tomuto odberateľovi.



2. Kupujúci je povinný bezodkladne písomne oznámiť Predávajúcemu každú zmenu v osobe odberateľa, ktorému dodáva tovar, ktorý je predmetom tejto zmluvy.
3. Tovar prevzatý Kupujúcim na základe tejto Zmluvy možno využiť na iný účel ako je uvedené v predchádzajúcom bode tejto Zmluvy len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Predávajúceho.
4. Účastníci zmluvy sa dohodli, že za účelom kontroly plnenia povinnosti vyplývajúcej tohto článku tejto Zmluvy, je Kupujúci na výzvu Predávajúceho alebo ním poverenej osoby povinný bezodkladne preukázať doklady súvisiace s použitím tovaru prevzatého Kupujúcim na základe tejto Zmluvy (napr. objednávky, dodacie listy týkajúci sa tohto tovaru a pod.).
5. V prípade nedodržania akejkoľvek povinnosti Kupujúceho podľa tohto článku a za porušenie povinnosti uvedenej v článku XI. bod. 7 tejto zmluvy je Predávajúci oprávnený požadovať od Kupujúceho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000 EUR, a to za každé jednotlivé porušenie povinnosti. Zároveň je Predávajúci opravený odstúpiť od tejto Zmluvy alebo jej časti.

Článok VI. Kúpna cena

1. Za dodanie tovaru uvedeného v čl. III. sa kupujúci zaväzuje zaplatiť cenu platnú na aktuálny štvrťrok podľa cenníka dodávajúceho odštepneho závodu v čase dodania, pričom kupujúci vyhlasuje, že s takýmto určením ceny súhlasí.
2. Cenniková cena dodávajúceho odštepneho závodu je uvádzaná ako cena letná a/alebo cena zimná a je uvádzaná bez DPH v €/m³ v parite **EXW** bez naloženia na dopravný prostriedok v mieste predaja s povinnosťami vyplývajúcimi kupujúcemu z čl. II bodu 2 tejto Zmluvy. K cenám bude účtovaná daň z pridanej hodnoty v zmysle zákona NR SR č. 222/2004 Z.z. a jeho doplnkov v znení neskorších predpisov. Výška ceny zohľadňuje povinnosti kupujúceho vyplývajúce z tejto Zmluvy, najmä priblíženie dreva a vyčistenie porastov.
3. Spracovanie, sústredenie a nakládku tovaru si na vlastné náklady zabezpečí kupujúci.
4. Prepravu tovaru si z miesta predaja zabezpečí kupujúci na vlastné náklady.
5. Kupujúci sa zaväzuje akceptovať implementáciu notifikačných zariadení predávajúceho na dopravných prostriedkoch, ktorými bude predmet Zmluvy prepravovaný.
6. Čistenie plôch po ťažbe (sústredenie) zo strany kupujúceho je bez akéhokoľvek finančného nároku kupujúceho voči predávajúcemu a považuje sa za súčasť činností súvisiacich s prevzatím predmetu kúpy.

Článok VII. Platobné podmienky

1. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť Predávajúcemu kúpnu cenu týždennými platbami vopred pred odberom tovaru. Platba vopred bude vždy vo výške kúpnej ceny vrátane DPH pripadajúcej na množstvo, ktoré má byť odobraté pri rovnomerných dodávkach za pracovný týždeň.



2. Pre určenie množstva (hmotnosti) dodaného tovaru, je pre Kupujúceho i Predávajúceho záväzná hmotnosť dodanej energetickej štiepky v tonách, ktorá je potvrdená vo vážnych lístkoch. Kupujúci zašle tieto potvrdené vážne lístky Predávajúcemu tak ako je uvedené v článku III. bod 2 tejto Zmluvy a Predávajúci je oprávnený na základe uvedenej hmotnosti tovaru po prepočte na m3 vystaviť faktúru na vyúčtovanie kúpnej ceny tovaru.
3. Predávajúci (dodávajúci odštepny závod) vystaví Kupujúcemu faktúru za týždenné dodávky vždy v utorok za dodávky v predchádzajúcom týždni na základe vzájomne odsúhlasenej písomnej rekapitulácie (alebo Predávajúci (dodávajúci odštepny závod) vystaví Kupujúcemu faktúru za mesačné dodávky 1 krát, najneskôr v 3. pracovný deň v nasledujúcom mesiaci na základe vzájomne odsúhlasenej písomnej rekapitulácie). Táto rekapitulácia je prílohou každej faktúry. Ak tento deň pripadne na deň pracovného voľna, faktúra bude vystavená v nasledujúci pracovný deň. Dodávky na konci kalendárneho mesiaca budú fakturované vždy najneskôr v 3. pracovný deň v nasledujúcom mesiaci.
4. V prípade akceptácie predloženého zabezpečovacieho prostriedku na výšku úverového limitu dojednaného v článku VIII. tejto Zmluvy, bude kúpna cena splatná v 14 dňovej lehote odo dňa vystavenia faktúry. Predávajúci je oprávnený fakturovať aj každé čiastočné plnenie. Kúpna cena je uhradená pripísaním finančných prostriedkov zodpovedajúcich výške kúpnej ceny na účet Predávajúceho.
5. V prípade, že sa Kupujúci dostane s úhradou kúpnej ceny do omeškania, je povinný uhradiť Predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
6. Kupujúci akceptuje zasielanie elektronických faktúr z e-mailových adries predávajúceho z domény lesy.sk na jeho e-mail na zasielanie faktúr uvedený v článku XI. Zmluvy.
7. Účastníci zmluvy sa dohodli, že Predávajúci je oprávnený v prípade neuhradenia kúpnej ceny alebo jej časti Kupujúcim, poskytnúť údaje o Kupujúcom uvedené v záhlaví tejto Zmluvy vrátane výšky dlhu po lehote splatnosti Združeniu zamestnávateľov lesného hospodárstva na Slovensku a jeho členom.

Článok VIII. Úverový limit

1. Touto Zmluvou dojednávajú Účastníci zmluvy úverový limit vo výške uvedenej v bode 3. tohto článku Zmluvy, ktorý je vyjadrený peňažnou čiastkou, do ktorej môže Kupujúci odoberať tovar za podmienky, že si Kupujúci riadne a včas plní svoje záväzky podľa tejto Zmluvy a na ňu naviazané zmluvy, teda Kupujúci dodržiava platobné podmienky v zmysle čl. VII. tejto Zmluvy, uhrádza svoje peňažné záväzky najneskôr v lehote splatnosti jednotlivých faktúr a udržiava zabezpečovací prostriedok vo výške úverového limitu. Úverový limit je maximálna dlžná čiastka Kupujúceho voči Predávajúcemu (všetky vystavené faktúry vrátane DPH, vrátane faktúr v ktorých účtovaná kúpna cena nie je ešte splatná).
2. Kupujúci nemôže odoberať tovar v rámci úverového limitu v prípade, ak síce riadne a včas plní svoje záväzky z tejto Zmluvy a na ňu naviazané zmluvy, ale je v omeškaní o viac ako 5 dní s plnením iných finančných záväzkov z iných záväzkových vzťahov voči Predávajúcemu.
3. Zmluvné strany dojednali úverový limit vo výške **1 000 €**, ktorý je záväzný a trvá do **14.01.2021**. Čas trvania úverového limitu je určený podľa dĺžky splatnosti kúpnej ceny v zmysle článku VII. bod 4. tejto Zmluvy.



Článok IX. Zabezpečovacie prostriedky

1. Kupujúci je povinný predložiť akceptovateľný zabezpečovací prostriedok. Predložený zabezpečovací prostriedok musí byť minimálne na objem úverového limitu uvedeného v bode 3 článku VIII. Zmluvy, aby kryl pri rovnomerných dodávkach kúpnu cenu za všetok odobratý tovar.
2. Za akceptovateľný zabezpečujúci prostriedok si zmluvné strany dohodli:
 - (i) Banková záruka, neodvolateľná, s úhradou na prvé vyzvanie alebo
 - (ii) Trvalá finančná zábezpeka zložená na účet predávajúceho.
3. Zabezpečovací prostriedok podľa predchádzajúceho bodu podlieha schváleniu zo strany Predávajúceho. Do schválenia zabezpečovacieho prostriedku Predávajúcim, je možný odber dreva len na základe úhrady kúpnej ceny v zmysle článku VII. bod 1 Zmluvy.
4. V prípade zániku zabezpečovacieho prostriedku je odber dreva možný len na základe úhrady kúpnej ceny v zmysle článku VII. bod 1 Zmluvy.

Článok X. Zmluvné pokuty, náhrada škody

Predávajúci si vyhradzuje právo uplatniť zmluvné pokuty za porušenie týchto podmienok:

1. Poškodenie prirodzeného zmladenia: za **1 ha – 2000 €**, (výpočet na základe percentuálneho podielu poškodenia), zaplatenie zmluvnej pokuty za poškodenie nad prípustné poškodenie prirodzeného zmladenia stanovené v % z plochy v technologickom protokole pri spracovaní zbytkov po ťažbe, uplatní sa na základe záznamu z priebežnej kontroly.
2. Nedodržanie predpisov BOZP, PO a nepoužívanie OOPP uvedených vo Všeobecne záväzných podmienkach pre vykonávanie lesníckych činností v podmienkach štátneho podniku LESY SR: **1000 €**, uplatní sa na základe záznamu z priebežnej kontroly.
3. Znečistenie prírodného prostredia (PET fľašami, ropnými látkami, bandaskami od PHM a pod.): **50 €** za každý zistený prípad na základe záznamu z priebežnej kontroly Nedodržanie obmedzení týkajúcich sa špecifik ochrany prírody uvedených v technologickom protokole pri spracovaní zbytkov po ťažbe: **3 500 €**, uplatní sa na základe záznamu z priebežnej kontroly .
4. Nevykonanie poťažbovej úpravy porastovej plochy, vodných zdrojov a dopravných dráh uvedených vo Všeobecne záväzných podmienkach pre vykonávanie lesníckych činností v podmienkach štátneho podniku LESY SR: **700 €**.
5. Nevyčistenie plôch po ťažbe v zmysle Všeobecne záväzných podmienok pre vykonávanie lesníckych činností v podmienkach štátneho podniku LESY SR v termíne stanovenom v technologickom protokole: za **1 ha – 1 300 €**, €, uplatní sa na základe záznamu z priebežnej kontroly Vyrúbanie nevyznačenej ťažby dreva v poraste podľa Vyhlášky MP SR č. 232/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov a Sm LV 009: za **jeden strom – 170 €**, uplatní sa na základe záznamu z priebežnej kontroly.
6. Na VM, OM nesmú po kupujúcom ostať zbytky dreva (kániky, tenké konce, hrúbie, nehrúbie a pod.). V prípade nedodržania tejto podmienky sa bude voči Kupujúcemu uplatňovať

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCOC-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepný závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodarovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

zmluvná pokuta do výšky **170 €**, na základe záznamu z priebežnej kontroly. Kupujúci udeľuje súhlas, že podkladom pre uplatnenie zmluvných pokút za porušenia podmienok plnenia tejto Zmluvy uvedených v článku XI. bod 4 až 14 bude najmä vyhotovený záznam predávajúceho z priebežnej kontroly.

7. **V prípade vzniknutej škody na majetku štátneho podniku LESY SR kupujúcim bude výška náhrady škody prednostne riešená zápisnične, kde sa kupujúci a predávajúci dohodnú na spôsobe odstránenia predmetnej škody na náklady kupujúceho, resp. kupujúci uhradí škodu v plnej výške.**
8. Predávajúceho nárok na náhradu škody prevyšujúci výšku dohodnutých zmluvných pokút v zmysle tejto Zmluvy nie je dotknutý.
9. Kupujúci je povinný zaplatiť Predáváčemu uplatnenú zmluvnú pokutu do 5 dní odo dňa jej písomného uplatnenia.

Článok XI. Iné dohodnuté podmienky

1. Účastníci zmluvy sa dohodli, že akákoľvek korešpondencia (oznámenia, výzvy, upovedomenia atď.) podľa tejto Zmluvy sa bude uskutočňovať len v písomnej alebo e-mailovej forme na doleuvedené adresy, resp. faxové čísla a že aj preukázateľné odopretie prevzatia, resp. neprevzatie akejkoľvek písomnosti Účastníka zmluvy určenej druhému Účastníkovi zmluvy má účinky doručenia takejto písomnosti. Za účelom vyhnutia sa akýmkoľvek prípadným nedorozumeniam Účastníci zmluvy udávajú svoje adresy na doručovanie písomností a iné kontakty a na komunikáciu za jednotlivých Účastníkov zmluvy sú oprávnené aj tieto osoby, určené Účastníkmi zmluvy:

Obchodné meno predávajúceho: **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik OZ Prešov**

Adresa: Obrancov mieru č. 6 , 080 01 Prešov

Tel.: 051/ 7716061 , Fax : Fax: 051/ 7711151

Osoby oprávnené na komunikáciu:

1.)Ing. Marián Lipka M: 0905 707 939, marian.lipka@lesy.sk

2.)Ing. Dušan Damankoš M:0918 334 119, dusan.damankos@lesy.sk

Obchodné meno kupujúceho: **DUAMAN s.r.o**

Adresa: Fričkovce 95, 086 42 Fričkovce

Tel. : 0905 819 635

Osoby oprávnené na komunikáciu:

1.) Zdenko Duplák

e-mail na zasielanie faktúr: zdenkoduplak@gmail.com

2. Účastníci zmluvy sa dohodli, že pre doručovanie písomností prostredníctvom pošty platí, že zásielka sa bude považovať za doručенú aj v prípade, ak sa bude doručovať doporučene na adresu zapísaného sídla Účastníka zmluvy a neprevzatá sa vráti odosielateľovi. Za deň doručenia sa považuje deň nasledujúci po dni vrátenia neprevzatej zásielky odosielateľovi.
3. Kupujúci svojím podpisom potvrdzuje, že pri uzatváraní Zmluvy dostal potrebné informácie a pokyny na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci platné pre priestory Predávajúceho, bol oboznámený so zásadami bezpečnej práce, so zásadami ochrany zdravia pri práci a zásadami bezpečného správania na pracovisku Predávajúceho, bezpečnostnými pracovnými postupmi, vyskytujúcimi sa predvídateľnými nebezpečenstvami, ich účinkami na zdravie a ochranou proti nim, o opatreniach a o postupe v prípade poškodenia zdravia vrátane poskytnutia prvej pomoci, ako aj v prípade záchranných prác a evakuácie, že im porozumel a bude sa nimi riadiť a

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCO-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodarovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

- dodržiavať ich. Kupujúci sa zároveň zaväzuje s uvedeným poučiť aj osoby, ktoré použije na výkon činností v zmysle tejto Zmluvy.
4. Kupujúci sa zaväzuje dodržiavať požiarne poriadok pracoviska platný pre pracoviská s miestami so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, ktorý je viditeľný a trvalo prístupný v zmysle vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, hlavne dodržiavať zákaz fajčenia, zákaz manipulácie s otvoreným ohňom, dodržiavať príkazy a zákazy platné pre priestory Predávajúceho.
 5. Dodržiavanie bezpečnostných a požiarnych predpisov na pracovisku Predávajúceho sa je Kupujúci povinný dojednať vo svojich zmluvných vzťahoch s osobami, ktoré použije na výkon činností podľa tejto Zmluvy.
 6. Kupujúci sa zaväzuje na vlastné náklady zapojiť do systému evidencie a sledovania pohybu dreva, ak takýto systém Predávajúci zavedie. Urobí tak do troch mesiacov od okamihu, kedy mu Predávajúci oznámi organizačné a technické podmienky prevádzky takéhoto systému.
 7. Kupujúci je povinný akceptovať externý a interný audit súvisiaci s plnením jeho povinností podľa tejto zmluvy a zabezpečiť si potrebnú certifikáciu.
 8. Spracovanie zbytkov po ťažbe vykoná Kupujúci podľa pokynov Predávajúceho na základe technologického protokolu pri spracovaní zbytkov po ťažbe a v súlade so Všeobecne záväznými podmienkami pre vykonávanie lesníckych činností v podmienkach štátneho podniku LESY SR.
 9. Spracovanie zbytkov po ťažbe vykoná Kupujúci s maximálnym ohľadom k jestvujúcemu stavu prirodzeného zmladenia.
 10. Predávajúci má právo sa dožadovať u Kupujúceho odstránenia chýb a nedostatkov, ktoré spôsobil a to priebežne počas vykonávania prác. Kupujúci sa zaväzuje miesto výkonu predmetu zmluvy, prístupové cesty, hlavné cesty, VM, OM, približovacie linky a pod., vyčistiť od zbytkov po ťažbe, po odvoze štiepky resp. inej činnosti a uviesť ich do pôvodného stavu.
 11. Kupujúci má právo vstupovať na pozemky v užívaní a správe LESY SR, za účelom plnenia predmetu Zmluvy, uvedeného v článku III.
 12. Kupujúci poskytne predávajúcemu podklady potrebné pre kontrolu pri odvoze štiepky (EČV, typ vozidla, meno vodiča).
 13. Odvoz štiepky sa bude vykonávať len v pracovných dňoch.
 14. Prevzatie pracovísk po ukončení predaja zbytkov po ťažbe vykoná a za ich stav v plnej miere zodpovedá, príslušný vedúci LS na OZ, ktorý potvrdí prevzatie pracoviska v technologickom protokole pri spracovaní zbytkov po ťažbe.

Článok XII. Ukončenie Zmluvy

1. Účastníci zmluvy môžu vzťah založený touto Zmluvou ukončiť len niektorým z nasledovných spôsobov:
 - 1.1. písomnou dohodou Predávajúceho a Kupujúceho,
 - 1.2. písomným odstúpením od Zmluvy,
 - 1.3. výpoveďou

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCOC-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodarovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

a to za podmienok ustanovených touto Zmluvou.

2. V prípade zániku tejto Zmluvy dohodou podľa bodu 1.1. tohto článku, táto Zmluva zaniká dňom uvedeným v dohode Účastníkov zmluvy o jej ukončení. V dohode o ukončení sa upravujú aj vzájomné nároky Účastníkov zmluvy vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhým Účastníkom zmluvy ku dňu zániku tejto Zmluvy.
3. Odstúpenie od Zmluvy je možné len v prípadoch uvedených v tejto Zmluve alebo v prípadoch ustanovených zákonom. Ak Predávajúcemu vznikne právo na odstúpenie, môže Predávajúci podľa vlastnej voľby odstúpiť od celej Zmluvy alebo jej časti, a to bez ohľadu či sa už čiastočne plnilo.
4. Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti Účastníkom zmluvy pre účely odstúpenia od Zmluvy považuje v zmysle bodu 6 tohto článku alebo v zmysle § 345 a nasl. Obchodného zákonníka za podstatné porušenie Zmluvy, môže oprávnená strana od tejto Zmluvy odstúpiť bez poskytnutia dodatočnej primeranej lehoty na odstránenie dôvodu, pre ktorý sa odstupuje od tejto Zmluvy.
5. Odstúpenie od tejto Zmluvy alebo jej časti, musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhému Účastníkovi zmluvy a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.
6. Účastníci zmluvy sa dohodli, že za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä:
 - 6.1.1. ak Kupujúci bol počas platnosti Zmluvy dvakrát v omeškaní s platbou za odobratý tovar, pri ktorej prekročil lehotu splatnosti o viac ako o 5 kalendárnych dní alebo ak Kupujúci mešká so zaplatením kúpnej ceny za odobratý tovar viac ako 15 kalendárnych dní,
 - 6.1.2. ak Predávajúcemu vzniklo počas platnosti tejto Zmluvy právo odstúpiť od inej zmluvy uzatvorenej s Kupujúcim,
 - 6.1.3. ak Kupujúci je v omeškaní so zaplatením akéhokoľvek finančného záväzku z iného záväzkového vzťahu voči Predávajúcemu viac ako 15 kalendárnych dní,
 - 6.1.4. ak Kupujúci nemá schválený prijateľný zabezpečovací prostriedok v súlade s článkom IX. tejto Zmluvy a zároveň je v omeškaní viac ako 15 kalendárnych dní s uhrádzaním kúpnej ceny,
 - 6.1.5. ak Kupujúci napriek využívaniu úverového limitu neudržiava prijateľný zabezpečovací prostriedok v platnosti alebo v stanovenej výške po obdobie viac ako 15 pracovných dní počnúc znížením zabezpečovacieho prostriedku alebo stratou jeho platnosti,
 - 6.1.6. ak Kupujúci neprevezme tovar do 15 kalendárnych dní odo dňa oznámenia Predávajúceho o možnosti jeho prevzatia,
 - 6.1.7. poškodenie lesa a lesného pôdneho fondu, alebo ciest a objektov Kupujúcim alebo osobami, ktoré na účel tejto Zmluvy použil, pri ktorom vznikla Predávajúcemu škoda;
 - 6.1.8. krádež dreva alebo iného majetku Predávajúceho Kupujúcim, alebo osobami, ktoré na účel tejto Zmluvy použil;
 - 6.1.9. úmyselné spôsobenie škody na majetku Predávajúceho, ako aj spôsobenie škody ľahostajnosťou alebo z nedbanlivosti;
 - 6.1.10. akékoľvek porušenie povinnosti podľa článku V. a XI tejto Zmluvy,
 - 6.1.11. opakované porušenie akejkoľvek povinnosti Kupujúceho podľa tejto Zmluvy,
 - 6.1.12. kupujúceho zanikol predmet podnikania (činnosti) viažuci sa na účel tejto Zmluvy, alebo kupujúci ukončil svoju činnosť v oblasti spracovania dreva,
 - 6.1.13. kupujúci pri uzatvorení tejto Zmluvy a počas jej existencie poskytol nepravdivé informácie súvisiace s touto zmluvou, resp. požadované predávajúcim na základe tejto Zmluvy,
 - 6.1.14. preukázané konanie kupujúceho a/alebo jeho zamestnancov a/alebo osôb konajúcich alebo vystupujúcich v jeho mene ktoré má znaky korupcie, pričom korupciou sa pre

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCO-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

účely tejto zmluvy rozumie nasledovné konanie: Ponúkanie, sľubovanie, dávanie, prijímanie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek hodnoty, priamo alebo nepriamo a bez ohľadu na miesto, v rozpore s platnými právnymi predpismi vo vzťahu k predávajúcemu, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu konajúcu za predávajúceho, ktorá koná alebo sa zdráha konať v súvislosti s touto kúpnu zmluvou,

6.1.15. neposkytnutie súčinnosti v zmysle čl. XII bod. 9 Zmluvy,

6.1.16. porušenie povinnosti kupujúceho z Vyhlásenia partnera vecného vzťahu,

Nejde o podstatné porušenie Zmluvy, ak je zapríčinené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť („vyššia moc).

7. Odstúpením od tejto Zmluvy alebo jej časti, táto Zmluva alebo jej časť zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhému Účastníkovi zmluvy. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Účastníkov zmluvy z tejto Zmluvy. Odstúpenie sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy, ani nárokov na zmluvné resp. zákonné sankcie a úroky, ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva alebo voľby tohto zákona podľa § 262 Obchodného zákonníka, riešenia sporov medzi Účastníkmi zmluvy a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy (napríklad nároku na bezplatné odstránenie zistených chýb už poskytnutej služby a pod.). To iste platí obdobne aj pri odstúpení od Zmluvy alebo jej časti.
8. Zmluva alebo jej časť môže byť ukončená aj v zmysle bodu 1.3. tohto článku Zmluvy. Zmluvné strany môžu ukončiť túto Zmluvu aj písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 1 rok a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Zmluva sa zrušuje uplynutím takto stanovenej výpovednej lehoty.
9. Kupujúci berie na vedomie, že predávajúci má zavedený systém manažérstva proti korupcii, na základe ktorého vykonáva v pravidelných intervaloch posúdenie rizikovosti obchodných partnerov z hľadiska korupcie, a v súvislosti s týmto systémom je oprávnený požadovať od kupujúceho účasť na takomto hodnotení formou predávajúcim určených dotazníkov a vyhlásení, ktoré je kupujúci povinný vyplniť a doručiť predávajúcemu v lehote najneskôr 14 dní od jeho predloženia.

Kupujúci sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje poskytnúť predávajúcemu súčinnosť pri posudzovaní rizikovosti z hľadiska korupcie, z tohto dôvodu si zmluvné strany dojednávajú nasledovné práva a povinnosti:

- a) v prípade ak predávajúci oznámi kupujúcemu, že výsledkom posudzovania rizikovosti kupujúceho bolo identifikované stredné alebo vysoké riziko korupcie, je kupujúci povinný do 7 dní od doručenia tohto oznámenia podpísať a doručiť predávajúcemu **Vyhlásenie partnera vecného vzťahu**, ktorého vzor tvorí **prílohu č. 1 tejto Zmluvy** alebo je kupujúci oprávnený túto zmluvu vypovedať, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Zmluva sa zrušuje uplynutím takto stanovenej výpovednej lehoty.
 - b) v prípade ak kupujúci podpíše Vyhlásenie partnera vecného vzťahu, dňom jeho doručenia predávajúcemu sa zaväzuje plniť povinnosti vyplývajúce mu z tohto vyhlásenia, pričom porušenie povinností vyplývajúcich z tohto vyhlásenia sa pre účely tejto Zmluvy považuje za jej podstatné porušenie a predávajúcemu vzniká právo z tohto dôvodu od Zmluvy odstúpiť. Súčasne kupujúci potvrdzuje podpisom Vyhlásenia partnera vecného vzťahu, že bol predávajúcim oboznámený so systémom manažérstva proti korupcii.
10. v prípade ak kupujúci nepodpíše a nedoručí Vyhlásenie partnera vecného vzťahu predávajúcemu v stanovenej lehote alebo ani v tejto lehote Zmluvu nevypovie, predávajúci je oprávnený túto Zmluvu vypovedať, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCO-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede. Zmluva sa zrušuje uplynutím takto stanovenej výpovednej lehoty.

Článok XIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Účastníkmi zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
2. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, stane právne neúčinné alebo neplatné, uvedené nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy. V takomto prípade, sa Účastníci zmluvy zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
3. Jednotlivé ustanovenia Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.
4. V prípade odovzdania lesného pôdneho fondu v súlade so všeobecnými právnymi predpismi, v prípade nemožnosti uskutočnenia ťažby pri obhospodarovaní lesov v druhom a vyšších stupňoch ochrany alebo nemožnosti, resp. obmedzenia ťažby z dôvodu akýchkoľvek legislatívnych zmien, rozhodnutia orgánu štátnej správy alebo prírodných vplyvov sa budú objemy týchto sortimentov uvedených v článku III. Zmluvy alikvotne krátiť podľa plánovanej výšky ťažby dreva v porastoch evidovaných na uvedenom pôdnom fonde. Kupujúci prehlasuje, že súhlasí s takto určeným spôsobom výkonu práva Predávajúceho a zaväzuje sa akceptovať jednostranné alikvotné krátenie v zmysle tohto bodu Zmluvy. Doručením písomného oznámenia o krátení dodávok sortimentov dreva stráca Kupujúci nárok na ich dodanie.
5. Kupujúci je oprávnený postúpiť pohľadávky a iné práva vyplývajúce z tejto Zmluvy voči LESOM Slovenskej republiky, štátny podnik, len po ich predchádzajúcom písomnom súhlase.
6. V prípade, ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení Kupujúceho (napr. vyhlásenie konkurzu, vstup do likvidácie, zmena právnej formy, zmena v oprávneniach konať v mene dodávateľa) alebo akákoľvek iná zmena majúca priamy vplyv na plnenie zo strany Kupujúceho (napr. právne nástupníctvo), je Kupujúci povinný oznámiť tieto skutočnosti Predáváčemu najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy tieto skutočnosti nastali. Ak tak neurobí, zodpovedá za škodu spôsobenú Predáváčemu v dôsledku porušenia tejto povinnosti a Predávajúci má právo okamžite odstúpiť od tejto Zmluvy.
7. Práva a povinnosti, resp. podmienky neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka. Ostatné práva a povinnosti neupravené touto Zmluvou a Obchodným zákonníkom sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
8. Všetky spory, nezrovnalosti, otázky alebo nejasnosti sa Účastníci zmluvy zaväzujú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomnými rokovaniaми za účelom dosiahnutia dohody o prípadných sporoch, nezrovnalostiach, otázkach alebo nejasnostiach. V prípade, ak takúto dohodu nebude možné dosiahnuť, je každý z Účastníkov zmluvy oprávnený obrátiť sa na príslušný súd so svojim nárokom alebo žiadosťou.

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCOC-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodarovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org

9. Meniť alebo dopĺňovať text tejto Zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch strán tejto Zmluvy. Postúpenie práv Kupujúceho a započítanie pohľadávok Kupujúceho z tejto Zmluvy môže Kupujúci len na základe predchádzajúceho súhlasu Predávajúceho.
10. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv.
11. Táto Zmluva je vypracovaná v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých dva (2) si ponechá Predávajúci a dva (2) Kupujúci.
12. Účastníci zmluvy a ich zástupcovia uzavreli túto Zmluvu slobodne, vážne, žiadna zo strán, ani jej zástupca, nekonali v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok. Zástupcovia Účastníkov zmluvy, respektíve Účastníci zmluvy si Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a jednotlivým pojmom, obsah jednotlivých pojmov si riadne vysvetlili a na znak súhlasu Zmluvu podpisujú.

V Prešove , dňa 01.10.2020

.....
kupujúci
Patrik Duplák
konateľ

.....
predávajúci
Ing. Martin Vanous
poverený riaditeľ OZ

KZ č. 4130/2020/LSR



The mark of responsible forestry
Značka zodpovedného obhospodarovania
lesov označuje lesy certifikované v súlade
s pravidlami FSC.

Certifikate SGS-FMCOC-2898
www.fsc.org



LESY SR, š.p. Odštepny závod Prešov
je držiteľ osvedčenia o trvalo
udržateľnom obhospodovaní lesov.

PEFC č. L 0187 / 3 - 4 www.pefc.org